



**RÅDET FOR
DEN EUROPÆISKE UNION**



C/04/209

Bruxelles, den 16. juli 2004

10764/04 (Presse 209)

Pressemeddelelse

2598. samling i Rådet
**Økonomi og Finans
Budget**

Den 16. juli 2004 i Bruxelles

Formand

Atzo NICOLAÏ

Nederlandenes minister for Europaspørgsmål

P R E S S E

Rue de la Loi 175 B – 1048 BRUXELLES Tlf.: +32 (0)2 285 9589 / 6319 Fax: +32 (0)2 285 8026
press.office@consilium.eu.int <http://ue.eu.int/Newsroom>

10764/04 (Presse 209)

1
DA

Vigtigste resultater af Rådets samling

Rådet nåede til enighed om forslaget til almindeligt budget for 2005 ved førstebehandlingen efter et samrådsmøde med Europa-Parlamentet og Kommissionen. Kommissionen havde forelagt et foreløbigt budgetforslag i foråret 2004.

Budgetforslaget vil som sædvanlig blive gennemgået og ændret af Europa-Parlamentet ved førstebehandlingen i efteråret 2004. Kommissionen vil også forelægge en ændringsskrivelse til efteråret inden Rådets andenbehandling, som vil finde sted i november 2004.

INDHOLD¹

DELTAGERE	4
 PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT	
RESULTATET AF SAMRÅDSMØDET MED EUROPA-PARLAMENTET	6
VEDTAGELSE AF FORSLAGET TIL DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS BUDGET FOR REGNSKABSÅRET 2005	6
 ANDRE PUNKTER, DER BLEV GODKENDT	
HANDELSPOLITIK	
Antidumping - Rusland, Rumænien - Rør	17
Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde - Samarbejde vedrørende det indre marked, ungdom, energi og kultur	17
EKSTERNE FORBINDELSER	
Forbindelserne EU-Middelhavsområdet - Formandskabets prioriteter	17

DELTAGERE

Medlemsstaternes regeringer og Europa-Kommissionen var repræsenteret således:

Belgien:

Jan DE BOCK

Fast repræsentant

Den Tjekkiske Republik:

Eduard JANOTA

Første vicefinansminister

Danmark:

Claus GRUBE

Fast repræsentant

Tyskland:

Caio Kai KOCH-WESER

Statssekretær, Forbundsfinansministeriet

Estland:

Väino REINART

Fast repræsentant

Grækenland:

Petros DOUKAS

Statssekretær for økonomi- og finansspørgsmål

Spanien:

Miguel Ángel FERNÁNDEZ ORDÓÑEZ

Statssekretær for finans- og budgetspørgsmål

Frankrig:

Pierre SELLAL

Fast repræsentant

Irland:

Tom PARLON

Viceminister, Finansministeriet, med særligt ansvar for
Kontoret for Offentlige Arbejder

Italien:

Gianluigi MAGRI

Statssekretær for økonomiske og finansielle spørgsmål

Cypern:

Iacovos KERAVNOS

Finansminister

Letland:

Valentīna ANDRĒJEVA

Statssekretær, Finansministeriet

Litauen:

Lina ADAKAUSKIENE

Vicestatssekretær, Finansministeriet

Luxembourg:

Nicolas SCHMIT

Fast repræsentant

Ungarn:

Hr. KOVÁCS

Statssekretær

Malta:

Tonio FENECH

Statssekretær, Finansministeriet

Nederlandene:

Atzo NICOLAI

Minister for Europaspørgsmål

Østrig:

Alfred FINZ

Statssekretær, Forbundsfinansministeriet

Polen:

Igor Adam CHALUPEC

Understatssekretær, Finansministeriet

Portugal:

Alvaro MENDONCA E MOURA

Fast repræsentant

Slovenien:

Ciril ŠTOKELJ

Fast repræsentant

Slovakiet:

Vladimir TVAROŠKA

Statssekretær, Finansministeriet

Finland:

Ulla-Maj WIDEROOS

Anden finansminister

Sverige:

Curt MALMBORG

Statssekretær under finansministeren

Det Forenede Kongerige:

Ruth KELLY

Statssekretær for finansielle spørgsmål, Finansministeriet

Kommissionen:

Michael SCHREYER

Medlem

Markos KYPRIANOU

Medlem

PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT

RESULTATET AF SAMRÅDSMØDET MED EUROPA-PARLAMENTET

Forud for gennemgangen og vedtagelsen af budgetforslaget for regnskabsåret 2005 havde Rådet som sædvanlig et møde med en delegation fra Europa-Parlamentet i medfør af den interinstitutionelle aftale fra 1999 om budgetdisciplin. Denne delegation blev ledet af Terrence WYNN, formand for Budgetudvalget, og bestod af:

Salvador GARRIGA POLLEDO (ordfører for sektion III (Kommissionen) i 2005-budgettet), Reimer BÖGE, Kathalijne BUITENWEG, Gianfranco DELL'ALBA, Den DOVER, Barbara DÜHRKOP DÜHRKOP, Szabolcs FAZAKAS, Neena GILL, Françoise GROSSETÊTE, Catherine GUY-QUINT, Armin LASCHET, Jan MULDER, Bartho PRONK, Esko Olavi SEPPÄNEN, Laszlo SURJÁN, Diemut THEATO, Rijk van DAM, Kyösti VIRRANKOSKI og Ralf WALTER, medlemmer af Budgetudvalget.

Samrådsmødet, der var blevet forberedt ved en trilog den 5. juli 2004, omfattede seks emner vedrørende budgetproceduren for 2005, nemlig:

– Landbrug:

Europa-Parlamentet og Rådet besluttede at genoptage behandlingen af landbrugsudgifterne på grundlag af ændringsskrivelsen til efteråret. Kommissionen bekræftede, at den i september vil udsende en rapport om de to pilotprojekter i 2004 (om en model for risikofinansiering i tilfælde af epidemiske kvægsygdomme og om kvalitetssikringsordninger), som Europa-Parlamentet har taget op, og at rapporten i givet fald vil omfatte de beløb, der skal indsættes i ændringsskrivelsen til efteråret.

– Internationale fiskeriaftaler:

Rådet og Europa-Parlamentet besluttede at genoptage behandlingen af dette spørgsmål til november på grundlag af den ændringsskrivelse, Kommissionen agter at forelægge til efteråret.

Rådet noterede sig Europa-Parlamentets og Kommissionens betænkeligheder vedrørende nedskæringen på 6 mio. EUR i bevillinger til forpligtelser til fiskeriet (196 mio. EUR ved førstebehandlingen i stedet for 202 mio. EUR i det foreløbige budgetforslag for 2005).

– Den fælles udenrigs- og sikkerhedspolitik (FUSP):

Europa-Parlamentet noterede sig, at Rådets budgetforslag vedrørende FUSP er steget med 7,6 mio. EUR (62,6 mio. EUR ved førstebehandlingen i stedet for 55 mio. EUR i det foreløbige budgetforslag for 2005). Rådet noterede sig desuden Europa-Parlamentets ønske om oplysninger vedrørende EU's særlige repræsentanters indvirkning på budgettet.

– Foranstaltninger udadtil og førtiltrædelsesstrategien (udgiftsområde 4 og 7):

Rådet bekræftede, at fleksibilitetsinstrumentet ikke anvendes til finansiering af foranstaltninger udadtil og erindrede om, at det havde sikret en positiv margen på 14,4 mio. EUR i stedet for de -115 mio. EUR, der oprindeligt indgik i FBF for 2005.

Med hensyn til finansiering af støtten til Nordcypern, dvs. 259 mio. EUR, og det relevante udgiftsområde i de finansielle overslag besluttede Europa-Parlamentet og Rådet at finde en passende løsning og arbejde med spørgsmålet på grundlag af en kommende holdning fra Rådet.

Kommissær Schreyer anførte, at Kommissionen vil forelægge en ændringsskrivelse om Kroatiens tiltrædelse, og at den vil foreslå, at den finansieres under udgiftsområde 7 i stedet for udgiftsområde 4.

– Administrationsudgifter (udgiftsområde 5):

Europa-Parlamentet og Rådet besluttede at overholde det eksisterende loft og bibeholde en tilstrækkelig stor margen til uforudsete udgifter.

Rådet begrundede blandt andet stigningen på 4,9% i Rådet for Den Europæiske Unions budget med udgifterne til den europæiske sikkerheds- og forsvarspolitik og oprettelsen af den civil-militære celle efter beslutning fra Det Europæiske Råd. Rådet noterede sig Europa-Parlamentets og Kommissionens betænkeligheder vedrørende nedskæringen på 54,2 mio. EUR i Kommissionens budget (ekskl. pensioner), der navnlig berører finansieringen af nyansættelser.

– Bevillinger til betalinger:

Europa-Parlamentet og Rådet besluttede at vende tilbage hertil på Rådets næste samling i november.

Rådet fremhævede behovet for en begrænset og kontrolleret stigning i bevillinger til betalinger i 2005.

Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen tilsluttede sig også de tre fælles erklæringer i dokument 11554/04.

VEDTAGELSE AF FORSLAGET TIL DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS BUDGET FOR REGNSKABSÅRET 2005

Efter mødet med Europa-Parlamentet og på grundlag af det forberedende arbejde i De Faste Repræsentanters Komité og samrådsmødet med Europa-Parlamentet stadfæstede Rådet med kvalificeret flertal den enighed, der var opnået i De Faste Repræsentanters Komité om forslaget til det almindelige budget for 2005.

Rådet giver formandskabet bistået af Generalsekretariatet for Rådet mandat til at udarbejde budgetdokumenterne og sende dem til Europa-Parlamentet efter den fastlagte tidsplan. Enigheden vil blive formaliseret som A-punkt den 19. juli.

Under hensyntagen til institutionernes endelige overslag beløber **det ændrede FBF for 2005** sig til:

- **117 242 208 172 EUR** i bevillinger til **forpligtelser**
- **109 568 205 451 EUR** i bevillinger til **betalinger**.

I forhold til 2004-budgettet udviser disse beløb for bevillingerne til forpligtelser en stigning på 5,2% og for bevillingerne til betalinger en stigning på 9,8%.

Rådet har vedtaget budgetforslaget på grundlag af EU 25, og det omfatter for første gang udgifter for de 25 medlemsstater i hele året. Budgetforslaget beløber sig ved førstebehandlingen til:

- **115 976 999 217 EUR** i bevillinger til **forpligtelser**
- **105 221 196 496 EUR** i bevillinger til **betalinger**.

I forhold til 2004-budgettet udviser disse beløb for bevillingerne til forpligtelser en stigning på 4,11% og for bevillingerne til betalinger en stigning på 5,43%.

Dette budgetforslag:

- skaber tilstrækkelige margener under lofterne for udgiftsområderne i de finansielle overslag, så det bliver muligt at klare uforudsete situationer
- sikrer passende midler til Den Europæiske Unions forskellige prioriteter
- sikrer en begrænset og kontrolleret vækst i bevillingerne til betalinger i forhold til 2004
- bekræfter forpligtelserne fra København, som der er blevet taget fuldt hensyn til i det foreløbige budgetforslag.

Den enighed, der er opnået i Rådets forberedende organer, kan sammenfattes således:

a) **landbrugsudgifter** (udgiftsområde 1 i de finansielle overslag):

- de bevillinger til forpligtelser og betalinger, der er anmodet om i FBF, nedskæres lineært med 1 mia. EUR for alle artikler under underudgiftsområde 1a (markedsudgifter til landbrug og udvikling af landdistrikterne), hvor de samlede bevillinger overstiger 800 mio. EUR; denne nedskæring er i overensstemmelse med den generelle tendens, som er en kontrolleret vækst i bevillingerne til betalinger, som både skal afspejle sig i de obligatoriske udgifter (underudgiftsområde 1a) og i de ikke-obligatoriske udgifter (andre udgiftsområder); det udgør en stigning på 6,4% i forhold til 2004
- Kommissionens FBF accepteres for så vidt angår bevillingerne til udvikling af landdistrikterne (underudgiftsområde 1b);

b) udgifter til **strukturforanstaltninger** (udgiftsområde 2 i de finansielle overslag):

- bevillingerne til forpligtelser i FBF accepteres
- de bevillinger til betalinger, der er anmodet om i FBF, nedskæres lineært med 3 mia. EUR for budgetposterne vedrørende strukturfondene (2 446 mio. EUR), EF-initiativer (253 mio. EUR) og afslutning af tidligere programmer inden 2000 (301 mio. EUR), idet der tages hensyn til den forventede gennemførelsesprocent.

c) udgifter til de **interne politikker** (udgiftsområde 3 i de finansielle overslag):

- de foreslåede beløb til flerårige programmer, der skal vedtages ved fælles beslutningstagning ifølge aftale i forbindelse med udvidelsen, og de specifikke beløb, der vedrører forpligtelserne fra København, accepteres
- bevillingerne for visse budgetposter, der ikke bygger på flerårige programmer, begrænses, navnlig "presse og kommunikation" og "forberedende foranstaltning i forbindelse med sikkerhedsforskning"; der er også foretaget en nedskæring af bevillingerne for visse agenturer, idet der samtidig er taget hensyn til de forhold, der gør sig gældende for agenturer, der er ved at blive oprettet

- bevillingerne til det europæiske politiakademi og til foranstaltninger til forureningsbekæmpelse godkendes ikke; med hensyn til sidstnævnte vil situationen blive taget op til fornyet drøftelse i løbet af budgetproceduren på baggrund af yderligere oplysninger om gennemførelsen af den ændrede forordning om oprettelse af et europæisk agentur for søfartssikkerhed fra marts 2004 og af forundersøgelser
 - den disponible margin under udgiftsområde 3 er på 108,6 mio. EUR.
- d) **foranstaltninger udadtil** (udgiftsområde 4 i de finansielle overslag):
- de vigtigste budgetposter nedskæres lineært, idet bevillinger til programmer, der skal vedtages ved fælles beslutningstagning, internationale aftaler og genopbygning i Irak undtages
 - det i FBF foreslåede beløb til FUSP øges til det i 2004-budgettet opførte beløb på 62,6 mio. EUR i bevillinger til forpligtelser, der svarer til en stigning på 7,6 mio. EUR i forhold til FBF for 2005
 - fleksibilitetsinstrumentet anvendes ikke
 - den margin, der nu er disponibel under dette udgiftsområde, er på 14,4 mio. EUR i bevillinger til forpligtelser (- 115,5 mio. EUR i FBF for 2005).
- e) **administrationsudgifter** (udgiftsområde 5 i de finansielle overslag):
- der frigøres en tilstrækkelig margin under loftet i udgiftsområde 5 i de finansielle overslag med henblik på en forsvarlig økonomisk forvaltning; den margin, der nu er disponibel under dette udgiftsområde, er på 51,88 mio. EUR
 - de løbende udgifter nedsættes med 1,5% under hensyntagen til virkningen af udviklingen inden for informationsteknologi og det interinstitutionelle samarbejde
 - der fastsættes en fast minimumssats for lønninger på 4% under hensyntagen til det nuværende niveau for ledige stillinger
 - de nye stillinger, der ansøges om i forbindelse med udvidelsen og en række nye opgaver, godkendes idet bevillingerne til disse godkendte stillinger dog nedsættes med 5% under hensyntagen til de specifikke ansættelsesplaner
 - omnormeringer og opnormeringer, navnlig i forbindelse med karriereudvikling i henhold til den nye vedtægt, godkendes.
- f) udgifter i forbindelse med **førtiltrædelsesinstrumenterne** (udgiftsområde 7 i de finansielle overslag):
- bevillingerne til forpligtelser i FBF accepteres
 - de bevillinger til betalinger, der er anmodet om i FBF, nedskæres med 200 mio. EUR (SAPARD og Tyrkiet)
- g) **indtægter**:
- FBF accepteres med forbehold af de tekniske tilpasninger, der bliver nødvendige på grund af de ændringer, der foretages i udgifterne og i stillingsfortegnelsen i forbindelse med budgetforslaget.

Skemaerne herunder sammenfatter resultaterne af drøftelserne:

Sammenfatning af beløbene

(i EUR)

Betegnelse	Førstebehandling		Forskel i forhold til FBF 2005		Procentvis forskel i forhold til budget 2004		Disponibel margen under gældende finansielle overslag
	Forpligtelser	Betalinger	Forpligtelser	Betalinger	Forpligtelser	Betalinger	
1. Landbrug							
1a. Markedsudgifter	42 834 450 000	42 834 450 000	- 1 000 000 000	- 1 000 000 000	+ 6.4	+ 6.4	1 763 550 000
1b. Udvikling af landdistrikter	6 841 000 000	6 279 400 000	0	0	+ 4.7	+ 15.3	0
I alt	49 675 450 000	49 113 850 000	- 1 000 000 000	- 1 000 000 000	+ 6.2	+ 7.5	
2. Strukturforanstaltninger	42 378 497 444	32 396 027 704	0	- 3 000 000 000	+ 3.3	+ 5.1	62 502 556
3. Interne politikker	8 903 343 120	7 686 181 139	- 55 240 000	- 42 440 000	+ 2.3	+ 2.3	108 656 880
4. Foranstaltninger udadtil	5 104 600 000	4 986 179 000	- 129 400 000	- 24 000 000	- 1.4	+ 0.7	14 400 000
5. Administration	6 308 119 657	6 308 119 657	- 80 568 955	- 80 568 955	+ 3.1	+ 3.1	51 880 343
6. Reserver	446 000 000	446 000 000	0	0	+ 0.9	+ 0.9	0
7. Førtiltrædelsess støtte	1 856 000 000	2 979 850 000	0	- 200 000 000	+ 7.1	+ 4.3	1 616 000 000
8. Kompensation*	1 304 988 996	1 304 988 996	0	0	- 7.4	- 7.4	11 004
Tilsammen	115 976 999 217	105 221 196 496	- 1 265 208 955	4 347 008 955	+ 4.11	+ 5.43	3 617 000 783
Betalingsbevillinger, i % af BNI		0.99					
* jf. København- forpligtelserne							

FORDELING PÅ UDGIFTSOMRÅDER I DE FINANSIELLE OVERSLAG "UDGIFTER I ALT"

BUDGETPROCEDURE 2005	1		2		3		3-2		3/1	
Beskrivelse	Budget 2004(ÆB 1-6)		Ændret foreløbigt budgetfor- slag 2005		Rådets budgetforslag 1. behandling		Forskel (beløb)		Forskel (%)	
	Forpligtelser	Betalinger	Forpligtelser	Betalinger	Forpligtelser	Betalinger	Forpligtelser	Betalinger	Forpligtelser	Betalinger
1. Landbrug										
- Landbrugsudgifter (bortset fra udvikling af landdistrikterne)	40.245.285.000	40.245.285.000	43.834.450.000	43.834.450.000	42.834.450.000	42.834.450.000	-1.000.000.000	-1.000.000.000	6,4%	6,4%
<i>Margen</i>	2.523.715.000		763.550.000		1.763.550.000					
05 - Landbrug og udvikling af landdistrikterne	39.948.310.000	39.948.310.000	43.513.775.000	43.513.775.000	42.513.775.000	42.513.775.000	-1.000.000.000	-1.000.000.000	6,4%	6,4%
11 - Fiskeri	33.075.000	33.075.000	33.200.000	33.200.000	33.200.000	33.200.000	0	0	0,4%	0,4%
17 - Sundhed og forbrugerbeskyttelse	263.900.000	263.900.000	287.475.000	287.475.000	287.475.000	287.475.000	0	0	8,9%	8,9%
- Udvikling af landdistrikterne og ledsageforanstaltninger	6.536.000.000	5.448.000.000	6.841.000.000	6.279.400.000	6.841.000.000	6.279.400.000	0	0	4,7%	15,3%
<i>Margen</i>	0		0		0					
05 - Landbrug og udvikling af landdistrikterne	6.536.000.000	5.448.000.000	6.841.000.000	6.279.400.000	6.841.000.000	6.279.400.000	0	0	4,7%	15,3%
I alt 1	46.781.285.000	45.693.285.000	50.675.450.000	50.113.850.000	49.675.450.000	49.113.850.000	-1.000.000.000	-1.000.000.000	6,2%	7,5%
<i>Margen</i>	2.523.715.000		763.550.000		1.763.550.000					
2. Strukturforanstaltninger										
- Mål 1	25.468.722.770	19.900.163.468	27.233.055.007	22.065.610.446	27.233.055.007	20.214.810.446	0	-1.850.800.000	6,9%	1,6%
04 - Beskæftigelse og sociale anliggender	5.728.458.864	4.440.212.733	6.330.986.284	4.809.937.587	6.330.986.284	4.391.075.131	0	-418.862.456	10,5%	-1,1%
05 - Landbrug og udvikling af landdistrikterne	3.195.632.777	2.477.670.326	3.524.726.690	2.901.888.748	3.524.726.690	2.641.069.973	0	-260.818.775	10,3%	6,6%
11 - Fiskeri	452.559.662	349.521.799	498.625.711	362.223.056	498.625.711	332.031.697	0	-30.191.359	10,2%	-5,0%
13 - Regionalpolitik	16.092.071.467	12.632.758.610	16.878.716.322	13.991.561.055	16.878.716.322	12.850.633.645	0	-1.140.927.410	4,9%	1,7%
- Mål 2	3.619.049.248	3.081.411.326	3.544.290.085	4.387.401.205	3.544.290.085	3.951.431.205	0	-435.970.000	-2,1%	28,2%
04 - Beskæftigelse og sociale anliggender	394.533.753	358.703.266	398.600.121	558.452.020	398.600.121	486.812.020	0	-71.640.000	1,0%	35,7%
05 - Landbrug og udvikling af landdistrikterne	0	15.661.586	0	18.000.000	0	10.830.000	0	-7.170.000	oo	-30,8%
13 - Regionalpolitik	3.224.515.495	2.707.046.474	3.145.689.964	3.810.949.185	3.145.689.964	3.453.789.185	0	-357.160.000	-2,4%	27,6%
- Mål 3	3.834.809.871	3.150.679.399	3.911.064.342	3.887.129.538	3.911.064.342	3.505.129.538	0	-382.000.000	2,0%	11,2%
04 - Beskæftigelse og sociale anliggender	3.834.809.871	3.150.679.399	3.911.064.342	3.887.129.538	3.911.064.342	3.505.129.538	0	-382.000.000	2,0%	11,2%

BUDGETPROCEDURE 2005	1		2		3		3-2		3/1	
Beskrivelse	Budget 2004 (ÆB 1-6)		Ændret foreløbigt budgetfor- slag 2005		Rådets budgetforslag 1. behandling		Forskel (beløb)		Forskel (%)	
	Forpligtelser	Betalinger	Forpligtelser	Betalinger	Forpligtelser	Betalinger	Forpligtelser	Betalinger	Forpligtelser	Betalinger
- EF-initiativer	2.138.663.280	1.297.749.214	2.258.572.465	1.582.940.914	2.258.572.465	1.273.640.914	0	-309.300.000	5,6%	-1,9%
04 - B beskæftigelse og sociale anliggender	578.468.964	352.009.380	615.029.882	462.100.956	615.029.882	366.800.956	0	-95.300.000	6,3%	4,2%
05 - Landbrug og udvikling af landdistrikterne	361.111.383	215.040.416	401.691.170	268.452.665	401.691.170	214.452.665	0	-54.000.000	11,2%	-0,3%
11 - Fiskeri	0	1.176.873	0	0	0	0	0	0	oo	-100,0%
13 - Regionalpolitik	1.199.082.933	729.522.545	1.241.851.413	852.387.293	1.241.851.413	692.387.293	0	-160.000.000	3,6%	-5,1%
- Andre strukturforanstaltninger (uden for mål 1)	174.900.000	360.387.987	180.026.162	271.457.386	180.026.162	250.127.386	0	-21.330.000	2,9%	-30,6%
11 - Andre specifikke strukturforanstaltninger	0	69.000.000	0	0	0	0	0	0		
- Innovative foranstaltninger og teknisk bistand	116.854.831	162.911.488	119.556.394	195.988.215	119.556.394	195.388.215	0	-600.000	2,3%	19,9%
04 - B beskæftigelse og sociale anliggender	52.299.717	49.727.015	44.287.747	50.725.000	44.287.747	50.125.000	0	-600.000	-15,3%	0,8%
05 - Landbrug og udvikling af landdistrikterne	6.027.714	12.070.714	3.900.000	3.700.000	3.900.000	3.700.000	0	0	-35,3%	-69,3%
11 - Fiskeri	4.327.000	5.027.000	2.257.500	4.463.215	2.257.500	4.463.215	0	0	-47,8%	-11,2%
13 - Regionalpolitik	54.200.400	96.086.759	69.111.147	137.100.000	69.111.147	137.100.000	0	0	27,5%	42,7%
Subtotal - Strukturfonde	35.353.000.000	28.022.302.882	37.246.564.455	32.390.527.704	37.246.564.455	29.390.527.704	0	-3.000.000.000	5,4%	4,9%
- Samhørighedsfonden	5.682.000.000	2.800.000.000	5.131.932.989	3.005.500.000	5.131.932.989	3.005.500.000	0	0	-9,7%	7,3%
13 - Regionalpolitik	5.682.000.000	2.800.000.000	5.131.932.989	3.005.500.000	5.131.932.989	3.005.500.000	0	0	-9,7%	7,3%
I alt 2	41.035.000.000	30.822.302.882	42.378.497.444	35.396.027.704	42.378.497.444	32.396.027.704	0	-3.000.000.000	3,3%	5,1%
<i>Margen</i>	<i>0</i>		<i>62.502.556</i>		<i>62.502.556</i>					
3. Interne politikker										
01 - Økonomiske og finansielle anliggender	99.840.000	83.440.000	49.714.577	83.504.577	46.714.577	81.504.577	-3.000.000	-2.000.000	-53,2%	-2,3%
02 - Erhvervspolitik	210.000.000	246.720.000	211.998.000	226.033.000	211.998.000	226.033.000	0	0	1,0%	-8,4%
heraf forskningsrammeprogram	73.800.000	102.970.000	75.598.000	87.998.000	75.598.000	87.998.000	0	0	2,4%	-14,5%
Andet	136.200.000	143.750.000	136.400.000	138.035.000	136.400.000	138.035.000	0	0	0,1%	-4,0%
03 - Konkurrence	800.000	800.000	800.000	800.000	800.000	800.000	0	0	0,0%	0,0%
04 - B beskæftigelse og sociale anliggender	172.128.000	169.355.054	170.817.000	168.767.000	168.017.000	165.967.000	-2.800.000	-2.800.000	-2,4%	-2,0%
05 - Landbrug og udvikling af landdistrikterne	51.735.000	59.031.268	41.110.000	64.742.000	41.110.000	64.742.000	0	0	-20,5%	9,7%
06 - Energi og transport	1.246.833.000	1.229.670.992	1.289.440.000	1.230.860.000	1.264.220.000	1.205.640.000	-25.220.000	-25.220.000	1,4%	-2,0%
heraf forskningsrammeprogram	234.300.000	222.287.000	242.300.000	222.000.000	242.300.000	222.000.000	0	0	3,4%	-0,1%
Andet	1.012.533.000	1.007.383.992	1.047.140.000	1.008.860.000	1.021.920.000	983.640.000	-25.220.000	-25.220.000	0,9%	-2,4%
07- Miljø	250.200.000	234.186.000	234.537.000	220.839.000	231.037.000	218.339.000	-3.500.000	-2.500.000	-7,7%	-6,8%

BUDGETPROCEDURE 2005	1		2		3		3-2		3/1	
Beskrivelse	Budget 2004 (ÆB 1-6)		Ændret foreløbigt budgetfor- slag 2005		Rådets budgetforslag 1. behandling		Forskel (beløb)		Forskel (%)	
	Forpligtelser	Betalinger	Forpligtelser	Betalinger	Forpligtelser	Betalinger	Forpligtelser	Betalinger	Forpligtelser	Betalinger
08 - Forskning	3.172.000.000	2.355.130.000	3.316.900.000	2.416.379.000	3.307.900.000	2.414.379.000	-9.000.000	-2.000.000	4,3%	2,5%
heraf forskningsrammeprogram	3.157.000.000	2.345.130.000	3.292.900.000	2.406.379.000	3.292.900.000	2.406.379.000	0	0	4,3%	2,6%
Andet	15.000.000	10.000.000	24.000.000	10.000.000	15.000.000	8.000.000	-9.000.000	-2.000.000	0,0%	-20,0%
09 - Informationssamfundet	1.141.480.000	993.669.000	1.222.292.000	1.045.102.000	1.221.092.000	1.043.902.000	-1.200.000	-1.200.000	7,0%	5,1%
heraf forskningsrammeprogram	1.047.600.000	907.309.000	1.119.502.000	953.202.000	1.119.502.000	953.202.000	0	0	6,9%	5,1%
Andet	93.880.000	86.360.000	102.790.000	91.900.000	101.590.000	90.700.000	-1.200.000	-1.200.000	8,2%	5,0%
10 - Direkte forskning	304.900.000	336.277.000	365.800.000	345.687.000	365.800.000	345.687.000	0	0	20,0%	2,8%
heraf forskningsrammeprogram	288.900.000	323.277.000	298.900.000	315.504.000	298.900.000	315.504.000	0	0	3,5%	-2,4%
Andet	16.000.000	13.000.000	66.900.000	30.183.000	66.900.000	30.183.000	0	0	318,1%	132,2%
11 - Fiskeri	93.635.979	122.104.019	105.164.543	113.464.543	105.164.543	113.464.543	0	0	12,3%	-7,1%
heraf forskningsrammeprogram	13.400.000	37.998.000	17.800.000	27.500.000	17.800.000	27.500.000	0	0	32,8%	-27,6%
Andet	80.235.979	84.106.019	87.364.543	85.964.543	87.364.543	85.964.543	0	0	8,9%	2,2%
12 - Det indre marked	11.400.000	10.850.000	10.100.000	9.500.000	10.100.000	9.500.000	0	0	-11,4%	-12,4%
13 - Regionalpolitik	35.955.775	15.000.000	15.000.000	15.000.000	15.000.000	15.000.000	0	0	-58,3%	0,0%
14 - Beskatning og toldunion	50.050.000	43.869.000	58.210.000	52.360.000	58.210.000	52.360.000	0	0	16,3%	19,4%
15 - Uddannelse og kultur	847.600.000	753.450.000	884.550.000	801.665.000	884.550.000	801.665.000	0	0	4,4%	6,4%
16 - Presse og kommunikation	65.500.000	59.554.343	63.835.000	57.985.000	60.315.000	56.265.000	-3.520.000	-1.720.000	-7,9%	-5,5%
17 - Sundhed og forbrugerbeskyttelse	107.930.000	121.254.965	120.553.000	122.980.795	120.553.000	122.980.795	0	0	11,7%	1,4%
18 - Et område med frihed, sikkerhed og retfærdig- hed	492.276.000	478.117.000	536.734.000	522.002.224	533.734.000	519.002.224	-3.000.000	-3.000.000	8,4%	8,6%
19 - Eksterne forbindelser	11.000.000	12.500.000	10.000.000	9.500.000	10.000.000	9.500.000	0	0	-9,1%	-24,0%
20 - Handel	1.400.000	1.400.000	1.400.000	1.400.000	1.400.000	1.400.000	0	0	0,0%	0,0%
22 - Udvidelse	240.000.000	84.900.000	144.500.000	124.900.000	144.500.000	124.900.000	0	0	-39,8%	47,1%
24 - Bekæmpelse af svig	12.050.000	10.800.000	11.700.000	8.540.000	11.700.000	8.540.000	0	0	-2,9%	-20,9%
25 - Koordinering af Kommissionens politik og juridisk rådgivning	4.500.000	10.000.000	1.500.000	1.900.000	1.500.000	1.900.000	0	0	-66,7%	-81,0%
26 - Administration	28.605.000	30.200.000	34.000.000	34.000.000	34.000.000	34.000.000	0	0	18,9%	12,6%
29 - Statistik	52.943.000	48.099.000	57.928.000	50.710.000	53.928.000	48.710.000	-4.000.000	-2.000.000	1,9%	1,3%
Personale og andre forvaltningsudgifter til indirekte forskning	0	0	0	0	0	0	0	0	oo	oo
I alt 3	8.704.761.754	7.510.377.641	8.958.583.120	7.728.621.139	8.903.343.120	7.686.181.139	-55.240.000	-42.440.000	2,3%	2,3%
heraf forskningsrammeprogram	4.815.000.000	3.938.971.000	5.047.000.000	4.012.583.000	5.047.000.000	4.012.583.000	0	0	4,8%	1,9%
<i>Margen</i>	17.238.246		53.416.880		108.656.880					

BUDGETPROCEDURE 2005	1		2		3		3-2		3/1	
Beskrivelse	Budget 2004 (ÆB 1-6)		Ændret foreløbigt budgetfor- slag 2005		Rådets budgetforslag 1. behandling		Forskel (beløb)		Forskel (%)	
	Forpligtelser	Betalinger	Forpligtelser	Betalinger	Forpligtelser	Betalinger	Forpligtelser	Betalinger	Forpligtelser	Betalinger
4. Foranstaltninger udadtil										
01 - Økonomiske og finansielle anliggender	90.200.000	119.638.000	84.200.000	97.638.000	82.200.000	96.638.000	-2.000.000	-1.000.000	-8,9%	-19,2%
05 - Landbrug og udvikling af landdistrikterne	5.795.000	5.795.000	5.920.000	5.920.000	5.920.000	5.920.000	0	0	2,2%	2,2%
06 - Energi og transport	5.000.000	1.985.000	5.000.000	1.275.000	5.000.000	1.275.000	0	0	0,0%	-35,8%
07- Miljø	17.000.000	14.455.000	16.000.000	15.693.000	16.000.000	15.693.000	0	0	-5,9%	8,6%
11 - Fiskeri	194.000.000	200.276.638	202.000.000	205.783.000	196.000.000	202.783.000	-6.000.000	-3.000.000	1,0%	1,3%
14 - Beskatning og toldunion	1.550.000	1.743.000	1.700.000	2.066.000	1.700.000	2.066.000	0	0	9,7%	18,5%
15 - Uddannelse og kultur	18.000.000	18.400.000	19.000.000	18.700.000	19.000.000	18.700.000	0	0	5,6%	1,6%
19 - Eksterne forbindelser, heraf	3.359.331.000	3.103.160.000	3.391.280.000	3.174.280.000	3.307.880.000	3.163.280.000	-83.400.000	-11.000.000	-1,5%	1,9%
Multilaterale forbindelser og generelle eksterne forbindelser	81.660.000	87.500.000	86.010.000	81.000.000	85.010.000	81.000.000	-1.000.000	0	4,1%	-7,4%
Den fælles udenrigs- og sikkerhedspolitik	62.600.000	62.600.000	55.000.000	50.000.000	62.600.000	54.000.000	7.600.000	4.000.000	0,0%	-13,7%
Menneskerettigheder og demokratisering	118.625.000	102.625.000	97.500.000	106.900.000	94.500.000	105.900.000	-3.000.000	-1.000.000	-20,3%	3,2%
Forbindelserne med OECD-landene uden for EU	16.890.000	16.890.000	17.000.000	17.000.000	16.000.000	17.000.000	-1.000.000	0	-5,3%	0,7%
Forbindelserne med republikkerne i Østeuropa, Kaukasus og Centralasien	483.925.000	486.200.000	488.080.000	493.000.000	473.080.000	493.000.000	-15.000.000	0	-2,2%	1,4%
Forbindelserne med det vestlige Balkan	592.501.000	624.750.000	537.000.000	466.000.000	521.000.000	466.000.000	-16.000.000	0	-12,1%	-25,4%
Forbindelserne med Mellemøsten og det sydlige Middelhavsområde	986.800.000	774.550.000	1.048.673.000	856.128.000	1.023.673.000	846.128.000	-25.000.000	-10.000.000	3,7%	9,2%
Forbindelserne med Latinamerika	293.575.000	268.315.000	295.900.000	380.000.000	286.900.000	376.000.000	-9.000.000	-4.000.000	-2,3%	40,1%
Forbindelserne med Asien	591.125.000	506.000.000	623.000.000	554.000.000	604.000.000	554.000.000	-19.000.000	0	2,2%	9,5%
Politikstrategi og koordination	17.900.000	17.800.000	21.600.000	18.180.000	19.600.000	18.180.000	-2.000.000	0	9,5%	2,1%
Andet	113.730.000	155.930.000	121.517.000	152.072.000	121.517.000	152.072.000	0	0	6,8%	-2,5%
20 - Handel	10.050.000	11.378.000	10.700.000	11.720.000	10.700.000	11.720.000	0	0	6,5%	3,0%

BUDGETPROCEDURE 2005	1		2		3		3-2		3/1	
Beskrivelse	Budget 2004 (ÆB 1-6)		Ændret foreløbigt budgetfor- slag 2005		Rådets budgetforslag 1. behandling		Forskel (beløb)		Forskel (%)	
	Forpligtelser	Betalinger	Forpligtelser	Betalinger	Forpligtelser	Betalinger	Forpligtelser	Betalinger	Forpligtelser	Betalinger
21 - Udvikling og forbindelser med AVS-lande, heraf	985.625.000	961.627.340	1.008.200.000	964.354.000	979.200.000	964.354.000	-29.000.000	0	-0,7%	0,3%
Politik for udviklingssamarbejde og sektorstra- tegier	772.522.660	713.225.000	786.086.000	728.940.000	757.086.000	728.940.000	-29.000.000	0	-2,0%	2,2%
Forbindelserne med AVS, OLT og Sydafrika	171.500.000	196.000.000	166.000.000	176.000.000	166.000.000	176.000.000	0	0	-3,2%	-10,2%
Politikstrategi og koordination	11.800.000	13.500.000	15.200.000	13.550.000	15.200.000	13.550.000	0	0	28,8%	0,4%
Andet	29.802.340	38.902.340	40.914.000	45.864.000	40.914.000	45.864.000	0	0	37,3%	17,9%
22 - Udvidelse	0	19.450.000	0	22.000.000	0	22.000.000	0	0	oo	13,1%
23 - Humanitær bistand	490.000.000	493.000.000	490.000.000	490.750.000	481.000.000	481.750.000	-9.000.000	-9.000.000	-1,8%	-2,3%
I alt 4	5.176.551.000	4.950.907.978	5.234.000.000	5.010.179.000	5.104.600.000	4.986.179.000	-129.400.000	-24.000.000	-1,4%	0,7%
<i>Margen</i>	-94.551.000		-115.000.000		14.400.000					
5. Administration										
- Kommissionen (bortset fra pensioner)	3.032.176.924	3.032.176.924	3.149.008.080	3.149.008.080	3.094.745.051	3.094.745.051	-54.263.029	-54.263.029	2,1%	2,1%
Pensioner (alle institutioner)	815.076.200	815.076.200	865.927.000	865.927.000	865.927.000	865.927.000	0	0	6,2%	6,2%
I alt Kommissionen (incl. pensioner) (S3)	3.847.253.124	3.847.253.124	4.014.935.080	4.014.935.080	3.960.672.051	3.960.672.051	-54.263.029	-54.263.029	2,9%	2,9%
- Europa-Parlamentet (S1)	1.231.000.000	1.231.000.000	1.272.000.000	1.272.000.000	1.272.000.000	1.272.000.000	0	0	3,3%	3,3%
- Rådet (S2)	541.916.200	541.916.200	579.800.000	579.800.000	568.343.403	568.343.403	-11.456.597	-11.456.597	4,9%	4,9%
- Domstolen (S4)	235.041.565	235.041.565	233.550.850	233.550.850	227.196.872	227.196.872	-6.353.978	-6.353.978	-3,3%	-3,3%
- Revisionsretten (S5)	96.925.410	96.925.410	110.364.700	110.364.700	106.740.579	106.740.579	-3.624.121	-3.624.121	10,1%	10,1%
- Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg (S6)	102.709.246	102.709.246	105.786.938	105.786.938	103.430.125	103.430.125	-2.356.813	-2.356.813	0,7%	0,7%
- Regionsudvalget (S7)	59.413.031	59.413.031	61.926.044	61.926.044	59.875.396	59.875.396	-2.050.648	-2.050.648	0,8%	0,8%
- Den Europæiske Ombudsmand (S8 A)	5.782.968	5.782.968	7.435.858	7.435.858	7.018.926	7.018.926	-416.932	-416.932	21,4%	21,4%
- Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyt- telse (S8 B)	1.272.000	1.272.000	2.889.142	2.889.142	2.842.305	2.842.305	-46.837	-46.837	123,5%	123,5%
I alt andre institutioner	2.274.060.420	2.274.060.420	2.373.753.532	2.373.753.532	2.347.447.606	2.347.447.606	-26.305.926	-26.305.926	3,2%	3,2%
I alt 5	6.121.313.544	6.121.313.544	6.388.688.612	6.388.688.612	6.308.119.657	6.308.119.657	-80.568.955	-80.568.955	3,1%	3,1%
<i>Margen</i>	35.686.456		-28.688.612		51.880.343					
6. Reserver										
01 - Økonomiske og finansielle anliggender	221.000.000	221.000.000	223.000.000	223.000.000	223.000.000	223.000.000	0	0	0,9%	0,9%
31 - Reserver (nødhjælp)	221.000.000	221.000.000	223.000.000	223.000.000	223.000.000	223.000.000	0	0	0,9%	0,9%
I alt 6	442.000.000	442.000.000	446.000.000	446.000.000	446.000.000	446.000.000	0	0	0,9%	0,9%
<i>Margen</i>	0		0		0					

BUDGETPROCEDURE 2005	1		2		3		3-2		3/1	
Beskrivelse	Budget 2004 (ÆB 1-6)		Ændret foreløbigt budgetfor- slag 2005		Rådets budgetforslag 1. behandling		Forskel (beløb)		Forskel (%)	
	Forpligtelser	Betalinger	Forpligtelser	Betalinger	Forpligtelser	Betalinger	Forpligtelser	Betalinger	Forpligtelser	Betalinger
7. Førtiltrædelsesstøtte										
05 - Landbrug og udvikling af landdistrikterne	226.700.000	401.800.000	250.300.000	541.500.000	250.300.000	431.500.000	0	-110.000.000	10,4%	7,4%
13 - Regionalpolitik (ISPA)	454.261.220	658.000.000	500.700.000	703.350.000	500.700.000	703.350.000	0	0	10,2%	6,9%
15 - Uddannelse og kultur	2.500.000	2.500.000	2.500.000	2.500.000	2.500.000	2.500.000	0	0	0,0%	0,0%
22 - Udvidelse, heraf	1.049.800.000	1.793.900.000	1.102.500.000	1.932.500.000	1.102.500.000	1.842.500.000	0	-90.000.000	5,0%	2,7%
Førtiltrædelsesstøtte	807.200.000	1.601.600.000	816.300.000	1.631.000.000	816.300.000	1.631.000.000	0	0	1,1%	1,8%
Førtiltrædelsesstøtte - Tyrkiet	242.600.000	192.300.000	286.200.000	301.500.000	286.200.000	211.500.000	0	-90.000.000	18,0%	10,0%
Andet	0	0	0	0	0	0	0	0	oo	oo
I alt 7	1.733.261.220	2.856.200.000	1.856.000.000	3.179.850.000	1.856.000.000	2.979.850.000	0	-200.000.000	7,1%	4,3%
<i>Margen</i>	1.721.738.780		1.616.000.000		1.616.000.000					
8. Kompensationer										
- Kompensationer	1.409.545.056	1.409.545.056	1.304.988.996	1.304.988.996	1.304.988.996	1.304.988.996	0	0	-7,4%	-7,4%
I alt 8	1.409.545.056	1.409.545.056	1.304.988.996	1.304.988.996	1.304.988.996	1.304.988.996	0	0	-7,4%	-7,4%
<i>Margen</i>	454.944		11.004		11.004					
Samlet total	111.403.717.574	99.805.932.101	117.242.208.172	109.568.205.451	115.976.999.217	105.221.196.496	-1.265.208.955	-4.347.008.955	4,11%	5,43%
<i>Margen</i>	4.204.282.426	11.748.067.899	2.351.791.828	4.666.794.549	3.617.000.783	9.013.803.504				
heraf obligatoriske udgifter	43.190.416.176	43.244.750.814	46.760.555.944	46.786.574.944	45.742.555.944	45.783.574.944	-1.018.000.000	-1.003.000.000	5,9%	5,9%
heraf ikke-obligatoriske udgifter	68.213.301.398	56.561.181.287	70.481.652.228	62.781.630.507	70.234.443.273	59.437.621.552	-247.208.955	-3.344.008.955	3,0%	5,1%
Bevillinger til betalinger i % af BNI				1,04%		0,99%				

ANDRE PUNKTER, DER BLEV GODKENDT

HANDELSPOLITIK

Antidumping - Rusland, Rumænien - Rør

Rådet vedtog en forordning om ændring af forordning (EF) nr. 2320/97, senest ændret ved forordning (EF) 235/2004, om indførelse af endelig antidumpingtold på importen af visse sømløse rør af jern eller ulegeret stål med oprindelse i bl.a. Rusland og Rumænien (10958/04).

Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde - Samarbejde vedrørende det indre marked, ungdom, energi og kultur

Rådet godkendte et udkast til afgørelse, der skal vedtages af Det Blandede EØS-Udvalg, om ændring af EØS-bestemmelser om samarbejde på særlige områder ud over de fire friheder.

Formålet med udkastet til afgørelse er at integrere EU-lovgivningen i EØS-aftalen for at sikre retssikkerhed og ensartethed og udvide de kontraherede parter samarbejde til at omfatte:

- gennemførelse og udvikling af det indre marked (10868/04)
- pilotprojekter til fremme af unges deltagelse (10872/04)
- udvidet samarbejde på energiområdet/støtte til energieffektivitet og vedvarende energi i udviklingslandene (10880/04)
- forberedende foranstaltninger med henblik på samarbejde på det kulturelle område (10898/04).

EKSTERNE FORBINDELSER

Forbindelserne EU-Middelhavsområdet - Formandskabets prioriteter

Rådet noterede sig formandskabets prioriteter for andet halvår af 2004 for gennemførelsen af EU's fælles strategi over for Middelhavsområdet

Formandskabet vil fokusere på:

- Fredsprocessen i Mellemøsten, som fortsat vil være det centrale punkt i EU's politik for området;
- styrkelse og uddybelse af Barcelona-processen, bl.a. ved gennemførelse af EU's europæiske naboskabspolitik;
- oprettelsen af et Euro-Middelhavs-frihandelsområde;
- oprettelsen af Anna Lindh's Euro-Middelhavs-fond for Dialogen mellem Kulturer.

Barcelona-processens 10-årsdag vil blive fejret i 2005.
